

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180283169

5011238683

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 21103352	
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 30.04.2021	
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004518101	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.351,20	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.991,20
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510640101
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.991,200 kg

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva: 1200
Tipo Imballaggio: 40
Quantità imballi: 40
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 05/05/21
Firma: [Signature]

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg
40 Stück à 30 Stück 720 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, n. 4 - 70026 Modugno (BA)

05 MAG 2021

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum			"Ricevuta"	conservata di	
Name			verifica su qualità e quantità		

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.com

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31



Kuźnia-Trans Sp. z o.o. (dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)

SIEDZIBA:
40-282 Katowice,
ul. Sikorskiego 34/45

ADRES DO KORESPONDENCJI:
43-190 Mikołów
ul. Podleska 37

tel. +48 32 323 35 00
fax: +48 32 323 35 19

www.kuznia-trans.pl



1 Nadawca / (nazwa i adres nadawcy)
Sender (name, address, country)
Відправник (прізвище або назва, адреса, країна)
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE / МІЖНАРОДНА АВТОМОБІЛЬНА НАКЛАДНА
(CMR) Nr

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwny klauzule.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Дане перевезення підлягає положенням Конвенції про договір міжнародного автомобільного перевезення вантажів (CMR) незважаючи на яку-небудь клаузулу.

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
Одержувач (прізвище або назва, адреса, країна)

17 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)
Перевізник (прізвище або назва, адреса, країна)
Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
Місце призначення (населений пункт, країна)

Nr rejestracyjny / Registration number / Державні номерні знаки

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Place and date of loading (place, country, date)
Місце і дата завантаження (місцевість, країна, дата)
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

18 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Successive carriers (name, address, country)
Чергові перевізники (прізвище або назва, адреса, країна)

19 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations
Застереження та примітки перевізника

5 Załączone dokumenty
Documents attached
Документи, що додаються

6 Cechy i numery
Marks and Nos
Маркерівка і номери

7 Ilość sztuk
Number of packages
Кількість одиниць

8 Sposób opakowania
Method of packing
Спосіб пакування

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods
Вид вантажу

10 Nr statystyczny
Statistical number
Статистичний номер

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg
Вара бруто, кг

12 Objętość w m³
Volume in m³
Об'єм, м³

13 Nr UN
UN number
№ UN

Nazwa przewozowa
Shipping name
Перевізне найменування

Naleplki
Labec
Наклейки

GP
Packings group
GP (групи упаковок)

14 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions
Інструкції відправника

20 Postanowienia specjalne
Special agreements
Спеціальні угоди
KUEHNENRAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70023 Modugno (BA)

05 MAG 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

15 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to payment carriage
Інструкції щодо перевізного збору

Przewoźne zapłacone / Carriage paid / Перевізні збори сплачено
Przewoźne niezapłacone / Carriage forward / Перевізні збори не сплачено

21 Wystawiono w
Established in
Випущали в

dnia
on
дня

20.....
20.....
20.....

16 Zapłała / Cash on delivery / Сплатчено

22 Nadawca / (nazwa i adres nadawcy)
Sender (name, address, country)
Відправник (прізвище або назва, адреса, країна)
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

23 Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616

Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier
Підпис і печатка перевізника

Imię i nazwisko kierowcy / driver name / Ім'я і прізвище водія

24 Przesyłkę otrzymano / Goods received / Посилку отримано

Miejscowość
Place
Населений пункт

dnia
on
д/д

20
20
20

Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee
Підпис і печатка одержувача